



## ANNEXE – APPENDIX D



### Exemptions FFVoile aux RSO 2022-2023 *FFVoile exemptions to the 2022-2023 RSO*

Cette annexe a été validée par la FFVoile (BE du 14 février 2020).

Ces exemptions sont valables pour 2022 et 2023.

(\*) Ces exemptions viennent compléter le texte des Règlements Spéciaux Offshore 2022 - 2023 publié par la FFVoile et disponible sur le site de la FFVoile et/ou de la Classe Mini.

#### **RSO 3.03 - Exemption FFVoile n°1**

La FFVoile prescrit que la RSO 3.03 est modifiée comme suit :

La conception et la construction des bateaux devront, a minima, respecter les dérogations accordées par les Affaires Maritimes Françaises, à savoir :

- pour les bateaux de série : catégorie de conception B, marque CE.
- pour les prototypes : catégorie de conception C, avec attestation du constructeur et, in fine, de l'architecte comme quoi le navire répond au minimum aux exigences de cette catégorie.

Ces dispositions s'appliquent aussi bien à 3.03.1 qu'à 3.03.2.

#### **RSO 3.04 - Exemption FFVoile n°2**

La FFVoile prescrit que, pour satisfaire aux RSO 3.04.1 et 3.04.2, les bateaux pourront ne suivre que les dispositions de test de stabilité détaillées dans les Règles de Classe (jauge) de la Classe Mini 6m50.

*Appendix validated by FFVoile (Executive board of February, 14 2020).*

*These exemptions are valid for 2022 and 2023.*

*(\*) These exemptions complete the 2022-2023 French Offshore Special Regulations published by the FFVoile and are available on the FFVoile and/or Classe Mini website (In French).*

#### **OSR 3.03 – FFVoile EXEMPTION #1**

*FFVoile prescribes that OSR 3.03 is modified as follows :*

*Design and construction of the boats must, at a minimum, respect the exemptions granted by French Maritim Authorities, namely :*

- for production boat : CE class B.*
- for prototypes : CE class C, with certification from the builder and ultimately the architect that the boat meets the requirements of this class at least.*

*These provisions apply to both 3.03.1 and 3.03.2..*

#### **OSR 3.04 – FFVoile exemption#2**

*FFVoile prescribes that to satisfy OSR 3.04.1 and 3.04.2, boats may only follow the provisions of stability test detailed in the Classe Mini regulations (Mini Rules).*

### **RSO 3.08 - Exemption FFVoile n°3**

La FFVoile prescrit que les bateaux devront, au minimum, respecter la norme ISO 11812, § 8.2.2, tableau 5, catégorie de conception B, surbau fixe, et § 8.2.4, la porte de descente étant considérée comme la partie mobile.

### **RSO 3.14.1 - Exemption FFVoile n°4**

La FFVoile prescrit que, pour satisfaire aux RSO 3.14.1.b).i et ii, les bateaux pourront ne suivre que les dispositions de hauteur des filières et de robustesse de l'ensemble des balcons et chandeliers détaillées dans les Règles de Classe (jauge) de la Classe Mini 6m50.

### **RSO 3.28.1 - Exemption FFVoile n°5**

La FFVoile prescrit que les bateaux sont dispensés de moteur.

### **RSO 3.29.03 - Exemption FFVoile n°6**

La FFVoile prescrit que le téléphone satellite peut être remplacé par :

- 1- Deux balises Yellow Brick (YB3) embarquées, chacune pour un usage unique et dédié : une balise pour le positionnement du bateau en course, et une balise pour communiquer avec la terre en cas de détresse.
- 2- Une formation des coureurs est obligatoire lors des courses de qualification, y compris en navigation.

### **RSO 4.05 - Exemption FFVoile n°7**

La FFVoile prescrit que :

- les bateaux sont dispensés d'un deuxième extincteur,
- les bateaux peuvent n'avoir qu'un extincteur d'une capacité de 1kg. Dans ce cas, il doit être de poudre sèche ou équivalent, quelle que soit la catégorie de course.

### **RSO 4.20.2 - Exemption FFVoile n°8**

La FFVoile prescrit que, lors des courses RSO de catégorie 1, le pack 2 pourra être intégré au radeau en lieu et place du pack 1, sous réserve que les équipements du pack 1 prescrits par les Règles de Classe Mini 6m50 soient bien intégrés dans le container de survie spécifique.

### **OSR 3.08 – FFVoile exemption #3**

*FFVoile prescribes that boats must, as a minimum, comply with ISO 11812, § 8.2.2 standard, table 5, category of conception B - fixed coaming and § 8.2.4, the companionway hatch being the mobile part .*

### **OSR 3.14.1 – FFVoile exemption #4**

*FFVoile prescribes that in order to satisfy OSR 3.14.1.b).i and ii, boats may only comply with the provisions of the Classe Mini regulations (Mini Rules) regarding the height of the lifelines and the robustness of pushpits, pulpits and stanchions.*

### **OSR 3.28.1 – FFVoile exemption #5**

*FFVoile prescribes that boats are exempt from having an engine.*

### **OSR 3.29.03 – FFVoile exemption #6**

*FFVoile prescribes that the satellite telephone can be replaced with:*

- 1- *two on-board Yellow Brick trackers (YB 3), each one for a single and dedicated use: one for the positioning of the boat during the race and the other for communicating with shore in case of distress.*
- 2- *training of competitors is compulsory during qualifying races, including in navigation.*

### **OSR 4.05 – FFVoile exemption #7**

*FFVoile prescribes that:*

- *boats are exempt from a second fire extinguisher,*
- *boats can have a fire extinguisher of only 1 Kg. In such case, it must be of dry powder or equivalent, whatever the category of the race.*

### **OSR 4.20.2 – FFVoile exemption #8**

*FFVoile prescribes that for OSR level 1 races, pack 2 may be integrated into the raft in place of pack 1, provided that the equipment in pack 1, prescribed by the Classe Mini regulations is properly integrated in the specific survival container.*

**RSO 4.30 - Exemption FFVoile n°9**

La FFVoile prescrit que la pompe d'urgence définie par la RSO 4.30 n'est pas obligatoire

**RSO Annexe A 1.2 - Exemption FFVoile n°10**

La norme ISO 12217-2 paragraphe 6.1.4b) s'applique pour les bateaux relevant de la Classe Mini.

**RSO Annexe A 1.3 - Exemption FFVoile n°11**

Le FKR ne devra pas être inférieur à 0,8.

***OSR 4.30 – FFVoile exemption #9***

*FFVoile prescribes that the emergency pump defined in OSR 4.30 is not compulsory.*

***OSR Appendix A 1.2 – FFVoile exemption #10***

*ISO 12217-2 paragraphe 6.1.4b) applies to Classe Mini boats.*

***OSR Appendix A 1.3 – FFVoile exemption #11***

*FKR must not be lower than 0,8.*